

General Certificate of Secondary Education
June 2008



POLISH
Speaking Test
Teacher's Booklet

Friday 7 March to Thursday 15 May 2008

Contents	Pages
• Instructions for the Conduct of the Tests	2 – 3
• Role-playing Situations	4 – 15
• Sets of Topics for Conversation (A – F)	18 – 23

AT THIS POINT	RECORD THIS	DO THIS
At the start of each new tape.	“GCSE _____ Examination, 2008. Centre No. _____ .”	(a) On the form which is in the tape-box, write your centre number and the language being tested.
At the start of each candidate’s test.	“Candidate No. _____ , _____ (name of candidate).”	(b) On the form which is in the tape-box, write the candidate’s name and number, the number of the role-play and the letter of the conversation card. (c) Start the test. (d) Do not stop or pause the tape during the recording.
At the end of each candidate’s test.	“End of test.”	(e) Check that the test has been recorded clearly and audibly. (f) Reset the controls ready to record the next candidate.
After the last candidate on side A.	“End of recording on this side.”	(g) If you are not sure there is enough time on the tape, start the next test on side B, or on the next tape.
After the last candidate on side B of each tape.	“End of recording on this tape.”	(h) When the tape is complete <ul style="list-style-type: none"> – wind to the start of side A; – check that all the details on the form in the tape-box are filled in; – write your name on the form; – place it and the tape back in the tape-box before you get the next tape out of its box.

The instructions opposite are just a checklist. For the complete instructions, refer to the booklet *Modern Foreign Languages – Instructions for the 2008 Examinations*, which is issued to all centres in the Spring Term.

Turn over ►

ROLE PLAY 1**CANDIDATE'S ROLE**

You telephone your friend back home, from your holiday destination in Poland.

- Say where you are and when you arrived.
- !
- Describe your hotel, giving **two** details.
- Ask your friend what he/she is doing today.

When you see this – ! – you will have to respond to something which you have not prepared.

Your teacher will play the part of your friend and will speak first.

ROLE PLAY 1

TEACHER'S ROLE

- It is essential that you are clear about the tasks which the candidate must accomplish.
 - You may change the target language phrases given below if necessary, for example if the candidate's response makes them inappropriate.
 - Remember that **if you supply key vocabulary, candidates cannot be rewarded for it.**
-

- 1 Begin the conversation by explaining the situation to the candidate. Greet the candidate and ask what is new. Elicit **two** details (where he/she is and when he/she arrived).

Telefonujesz do kolegi/ koleżanki z wakacji w Polsce. Ja odegram rolę twojego kolegi/ twojej koleżanki.

Cześć ... (candidate's name). Co słycać?

- 2 **!** Say that is great and ask what the weather is like. Elicit **two** details.

Świetnie! Jaką macie pogodę?

- 3 Ask what the hotel is like. Elicit **two** details.

A hotel?

- 4 Say good and wish your friend a good holiday.

Dobrze. Życzę przyjemnych wakacji.

- 5 Allow the candidate to ask what you are doing today.
End the conversation by saying you are resting at home.

Odpoczywam w domu.

Turn over ►

ROLE PLAY 2**CANDIDATE'S ROLE**

You are discussing school life with your Polish cousin.

- Name **two** things you do in the morning before going to school.
- Say how you travel to school and why you use this method of transport.
- **!**
- Ask your cousin if he/she likes his/her school.

When you see this – **!** – you will have to respond to something which you have not prepared.

Your teacher will play the part of your cousin and will speak first.

ROLE PLAY 2

TEACHER'S ROLE

- It is essential that you are clear about the tasks which the candidate must accomplish.
 - You may change the target language phrases given below if necessary, for example if the candidate's response makes them inappropriate.
 - Remember that **if you supply key vocabulary, candidates cannot be rewarded for it.**
-

- 1 Begin the conversation by explaining the situation to the candidate. Ask the candidate what he/she does in the morning before going to school. Elicit **two** details.

*Rozmawiasz z kuzynem/kuzynką z Polski. Ja odegram rolę twojego kuzyna/dwojej kuzynki.
Co robisz rano przed pójściem do szkoły?*

- 2 Ask the candidate how he/she travels to school and why he/she uses this method of transport.

Czym podróżujesz do szkoły i dlaczego?

- 3 **!** Ask the candidate what his favourite subject is and why it will be useful.

Który przedmiot najbardziej lubisz i do czego może ci się przydać?

- 4 Say that is interesting.

To ciekawe.

- 5 Allow the candidate to ask if you like your school.
End the conversation by saying you like it very much.

Bardzo lubię swoją szkołę.

ROLE PLAY 3**CANDIDATE'S ROLE**

You are helping your uncle/aunt in Poland to prepare an Easter basket.

- Name **two** things you put in your Easter basket.
- **!**
- Say what you think of this tradition and why.
- Ask when you will go to church.

When you see this – **!** – you will have to respond to something which you have not prepared.

Your teacher will play the part of your uncle/aunt and will speak first.

ROLE PLAY 3

TEACHER'S ROLE

- It is essential that you are clear about the tasks which the candidate must accomplish.
 - You may change the target language phrases given below if necessary, for example if the candidate's response makes them inappropriate.
 - Remember that **if you supply key vocabulary, candidates cannot be rewarded for it.**
-

- 1 Begin the conversation by explaining the situation to the candidate. Ask the candidate to describe his/her Easter basket. Elicit **two** details.

*Rozmawiasz z wujkiem/ciocią w Polsce. Ja odegram rolę twojego wujka/twojej cioci.
Co zwykle wkładacie do koszyczka wielkanocnego?*

- 2! Ask the candidate who paints the eggs in his/her family and why it is this person.

Kto u was maluje pisanki? Dlaczego ta osoba?

- 3 Ask the candidate what he/she thinks of this tradition and why.

Co myślisz o tej tradycji i dlaczego?

- 4 Say you understand.

Rozumiem.

- 5 Allow the candidate to ask when you will go to church.
End the conversation by saying at 10 o'clock.

O 10-tej.

Turn over ►

ROLE PLAY 4**CANDIDATE'S ROLE**

You are speaking to your Polish friend.

- Describe your house, giving **two** details.
- Name **two** things you do at home to relax in the evening.
- **!**
- Ask your friend what he/she did at home yesterday.

When you see this – **!** – you will have to respond to something which you have not prepared.

Your teacher will play the part of your friend and will speak first.

ROLE PLAY 4**TEACHER'S ROLE**

- It is essential that you are clear about the tasks which the candidate must accomplish.
 - You may change the target language phrases given below if necessary, for example if the candidate's response makes them inappropriate.
 - Remember that **if you supply key vocabulary, candidates cannot be rewarded for it.**
-

- 1 Begin the conversation by explaining the situation to the candidate. Ask the candidate to describe his/her house. Elicit **two** details.

*Rozmawiasz z kolegą/koleżanką w Polsce. Ja odegram rolę twojego kolegi/twojej koleżanki.
Jak wygląda twój dom?*

- 2 Ask the candidate what he/she does to relax in the evening. Elicit **two** activities.

Jak odpoczywasz wieczorem?

- 3 **!** Ask the candidate what he/she does to help at home and why.

A jak pomagasz w domu i dlaczego?

- 4 Say you also have to help.

Ja też muszę pomagać.

- 5 Allow the candidate to ask what you did at home yesterday.
End the conversation by saying you watched television.

Oglądałem telewizję.

Turn over ►

ROLE PLAY 5**CANDIDATE'S ROLE**

You and your friends wish to take skiing instruction in the Tatra mountains.

- Ask the price of lessons.
- Say how many boys and how many girls are in your group.
- Say where you last went skiing and with whom.
- !

When you see this – ! – you will have to respond to something which you have not prepared.

Your teacher will play the part of the skiing instructor and will speak first.

ROLE PLAY 5**TEACHER'S ROLE**

- It is essential that you are clear about the tasks which the candidate must accomplish.
 - You may change the target language phrases given below if necessary, for example if the candidate's response makes them inappropriate.
 - Remember that **if you supply key vocabulary, candidates cannot be rewarded for it.**
-

- 1 Begin the conversation by explaining the situation to the candidate. Greet the candidate and ask how you can help.

*Jesteś w Tatrach na wakacjach. Ja odegram rolę instruktora narciarstwa.
Dzień dobry. W czym mogę ci pomóc?*

- 2 Say lessons cost 30 zł. per hour. Ask how many people want to learn. Elicit **two** details.

30 zł. za godzinę. Ile osób chce się uczyć.

- 3 Ask the candidate where he/she last went skiing and with whom.

Gdzie ostatni raz byłeś na nartach i z kim?

- 4 **!** Ask the candidate when the group would like to have the first lesson. Elicit **two** details.

Kiedy chcielibyście mieć pierwszą lekcję?

- 5 Confirm the arrangement.
End the conversation by wishing the group good luck.

Dobrze. Życzę wam powodzenia.

ROLE PLAY 6**CANDIDATE'S ROLE**

You wish to attend a dance in a Polish youth club.

- Ask the price of tickets.
- Book a table and say for how many people.
- !
- Say how you will get home afterwards and at what time.

When you see this – ! – you will have to respond to something which you have not prepared.

Your teacher will play the part of the organiser and will speak first.

ROLE PLAY 6**TEACHER'S ROLE**

- It is essential that you are clear about the tasks which the candidate must accomplish.
 - You may change the target language phrases given below if necessary, for example if the candidate's response makes them inappropriate.
 - Remember that **if you supply key vocabulary, candidates cannot be rewarded for it.**
-

- 1 Begin the conversation by explaining the situation to the candidate. Greet the candidate and ask how you can help.

*Jesteś w klubie młodzieżowym w Polsce. Ja odegram rolę organizatora zabawy.
Dzień dobry. W czym mogę ci pomóc?*

- 2 Say tickets cost 10 zł.

Bilety są po 10 zł.

- 3! Allow the candidate to book a table and to say for how many people. Say of course and ask the candidate to give his/her name and age.

Oczywiście. Proszę podać imię, nazwisko i wiek.

- 4 Say you have noted that. Ask the candidate what he/she will do after the dance. Elicit **two** details.

Już zapisałem. A co zrobicie po zabawie?

- 5 End the conversation by saying that is fine and handing over the tickets.

Dobrze. Proszę bilety.

Turn over ►

Blank page

**SETS OF TOPICS AND SUGGESTED QUESTIONS
FOR CONVERSATIONS**

Turn over ►

TOPICS – SET A**GENERAL CONVERSATION**

- Teachers should conduct a conversation on at least **two** of the following topics. Only these topics may be used. Suggested questions are given as a guide only.
 - The conversation should last for **not less than six minutes and not more than eight minutes**.
-

Leisure

Powiedz coś o swoich zainteresowaniach.

Co robiłeś ostatnio z kolegami/z koleżankami?

Czy uważasz, że warto uprawiać sport? Dlaczego (nie)?

Co myślisz na temat telewizji?

Czy myślisz, że w przyszłości będziesz miał więcej czy mniej wolnego czasu? Dlaczego?

Home Life

Powiedz, jak wygląda życie w twoim domu.

Czy masz swój własny pokój? Co tam robisz?

Co pamiętasz ze swojego dzieciństwa?

Które święto lubisz najbardziej? Dlaczego?

Czy w przyszłości będziesz utrzymywać polskie tradycje? Dlaczego (nie)?

The Environment

Gdzie mieszkasz? Gdzie się znajduje twoje miasto?

Czy jest park w twojej dzielnicy? Co tam można robić?

Jakie były zmiany w twoim mieście w ostatnich latach?

Jaką pogodę najbardziej lubisz? Dlaczego?

Jak sobie wyobrażasz świat za sto lat?

TOPICS – SET B**GENERAL CONVERSATION**

- Teachers should conduct a conversation on at least **two** of the following topics. Only these topics may be used. Suggested questions are given as a guide only.
 - The conversation should last for **not less than six minutes and not more than eight minutes**.
-

Personal Relationships

Do kogo w rodzinie jesteś podobny?
Czy dobrze jest mieć dużo kolegów/koleżanek? Dlaczego (nie)?
Z kim spędziłeś Święta Bożego Narodzenia? Co razem robiliście?
Opisz osobę, którą pamiętasz ze swojego dzieciństwa.
Jak widzisz swoją rodzinę w przyszłości?

Home Life

Powiedz, jak wygląda życie w twoim domu.
Czy masz swój własny pokój? Co tam robisz?
Co pamiętasz ze swojego dzieciństwa?
Które święto lubisz najbardziej? Dlaczego?
Czy w przyszłości będziesz utrzymywać polskie tradycje? Dlaczego (nie)?

The Environment

Gdzie mieszkasz? Gdzie się znajduje twoje miasto?
Czy jest park w twojej dzielnicy? Co tam można robić?
Jakie były zmiany w twoim mieście w ostatnich latach?
Jaką pogodę najbardziej lubisz? Dlaczego?
Jak sobie wyobrażasz świat za sto lat?

Turn over ►

TOPICS – SET C**GENERAL CONVERSATION**

- Teachers should conduct a conversation on at least **two** of the following topics. Only these topics may be used. Suggested questions are given as a guide only.
 - The conversation should last for **not less than six minutes and not more than eight minutes**.
-

Education/Work

Jaka jest atmosfera w twojej szkole?

Czy noszenie mundurka szkolnego jest dobrą czy złą rzeczą? Dlaczego?

Ile czasu poświęcasz na naukę po szkole?

Co chciałbyś robić w przyszłości? Dlaczego?

Kim chciałeś być, gdy byłeś mały?

Personal Relationships

Do kogo w rodzinie jesteś podobny?

Czy dobrze jest mieć dużo kolegów/koleżanek? Dlaczego (nie)?

Z kim spędziłeś Święta Bożego Narodzenia? Co razem robiliście?

Opisz osobę, którą pamiętasz ze swojego dzieciństwa.

Jak widzisz swoją rodzinę w przyszłości?

Tourism

Czy byłeś w Polsce? Co ci się tam podobało?

Którą część świata chciałbyś zwiedzić w przyszłości? Dlaczego?

Gdzie przeważnie spędzasz swoje wakacje? Z kim?

Co warto jest przywieźć z wakacji? Dlaczego?

Co można robić podczas podróży pociągiem?

TOPICS – SET D**GENERAL CONVERSATION**

- Teachers should conduct a conversation on at least **two** of the following topics. Only these topics may be used. Suggested questions are given as a guide only.
 - The conversation should last for **not less than six minutes and not more than eight minutes**.
-

Home Life

Powiedz, jak wygląda życie w twoim domu.

Czy masz swój własny pokój? Co tam robisz?

Co pamiętasz ze swojego dzieciństwa?

Które święto lubisz najbardziej? Dlaczego?

Czy w przyszłości będziesz utrzymywać polskie tradycje? Dlaczego (nie)?

Leisure

Powiedz coś o swoich zainteresowaniach.

Co robiłeś ostatnio z kolegami/z koleżankami?

Czy uważasz, że warto uprawiać sport? Dlaczego (nie)?

Co myślisz na temat telewizji?

Czy myślisz, że w przyszłości będziesz miał więcej czy mniej wolnego czasu? Dlaczego?

Tourism

Czy byłeś w Polsce? Co ci się tam podobało?

Którą część świata chciałbyś zwiedzić w przyszłości? Dlaczego?

Gdzie przeważnie spędzasz swoje wakacje? Z kim?

Co warto jest przywieźć z wakacji? Dlaczego?

Co można robić podczas podróży pociągiem?

Turn over ►

TOPICS – SET E**GENERAL CONVERSATION**

- Teachers should conduct a conversation on at least **two** of the following topics. Only these topics may be used. Suggested questions are given as a guide only.
 - The conversation should last for **not less than six minutes and not more than eight minutes**.
-

Education/Work

Jaka jest atmosfera w twojej szkole?

Czy noszenie mundurka szkolnego jest dobrą czy złą rzeczą? Dlaczego?

Ile czasu poświęcasz na naukę po szkole?

Co chciałbyś robić w przyszłości? Dlaczego?

Kim chciałeś być, gdy byłeś mały?

Leisure

Powiedz coś o swoich zainteresowaniach.

Co robiłeś ostatnio z kolegami/z koleżankami?

Czy uważasz, że warto uprawiać sport? Dlaczego (nie)?

Co myślisz na temat telewizji?

Czy myślisz, że w przyszłości będziesz miał więcej czy mniej wolnego czasu? Dlaczego?

Tourism

Czy byłeś w Polsce? Co ci się tam podobało?

Którą część świata chciałbyś zwiedzić w przyszłości? Dlaczego?

Gdzie przeważnie spędzasz swoje wakacje? Z kim?

Co warto jest przywieźć z wakacji? Dlaczego?

Co można robić podczas podróży pociągiem?

TOPICS – SET F**GENERAL CONVERSATION**

- Teachers should conduct a conversation on at least **two** of the following topics. Only these topics may be used. Suggested questions are given as a guide only.
 - The conversation should last for **not less than six minutes and not more than eight minutes**.
-

Personal Relationships

Do kogo w rodzinie jesteś podobny?
Czy dobrze jest mieć dużo kolegów/koleżanek? Dlaczego (nie)?
Z kim spędziłeś Święta Bożego Narodzenia? Co razem robiliście?
Opisz osobę, którą pamiętasz ze swojego dzieciństwa.
Jak widzisz swoją rodzinę w przyszłości?

Education/Work

Jaka jest atmosfera w twojej szkole?
Czy noszenie mundurka szkolnego jest dobrą czy złą rzeczą? Dlaczego?
Ile czasu poświęcasz na naukę po szkole?
Co chciałbyś robić w przyszłości? Dlaczego?
Kim chciałeś być, gdy byłeś mały?

The Environment

Gdzie mieszkasz? Gdzie się znajduje twoje miasto?
Czy jest park w twojej dzielnicy? Co tam można robić?
Jakie były zmiany w twoim mieście w ostatnich latach?
Jaką pogodę najbardziej lubisz? Dlaczego?
Jak sobie wyobrażasz świat za sto lat?

Turn over ►

Blank page